



FLORANET LIFE  
15 NAT/IT/000946



realizzato con il contributo del programma LIFE  
dell'Unione Europea

# UN PROGETTO EUROPEO PER LA SALVAGUARDIA DI 7 SPECIE VEGETALI

nei parchi naturali  
dell'Appennino Abruzzese





## IL PROGETTO IN BREVE

Salvaguardia e valorizzazione delle specie vegetali di interesse comunitario nei Parchi Naturali dell'Appennino Abruzzese  
*Safeguard and valorization of plant species of EU interest in the Natural Parks of the Abruzzo Appennine*

Acronimo e codice progetto  
*Acronym and project code*  
Floranet Life – LIFE I 5NAT/IT/000946

Durata – *Project duration*  
Data inizio – *start date* 18/07/2016  
Data fine – *end date* 30/09/2020

### 23 Enti a supporto istituzionale – *23 Public Authorities formally support the project*

Regione Abruzzo-Dipartimento Trasporti, Mobilità, Turismo e Cultura; Ministero dell'Ambiente -Direzione Protezione della Natura e del Mare; Ente Parco Nazionale del Gran Sasso e Monti della Laga; Ufficio Territoriale Carabinieri per la Biodiversità; Società Botanica Italiana; Comune di Palena (CH); Comune di Cansano (AQ); Comune di Palombaro (CH); Comune di Pescocostanzo (AQ); Comune di S. Eufemia a Maiella (PE); Comune di Fara S. Martino (CH); Comune di Lama dei Peligni (CH); Comune di Rocca di Mezzo (AQ); Comune di Opi (AQ); Comune di Pescasseroli (AQ); Comune di Civitella Alfedena (AQ); Comune di Lucoli (AQ); Comune di Gioia dei Marsi (AQ); Confagricoltura Abruzzo; Comune di Caramanico Terme (PE); Conservatoire Botanique National Alpin (CBNA) - France; Collegio Guide Alpine Abruzzo; Confederazione Italiana Agricoltori L'Aquila.

Totale budget di progetto – *Total project budget*: € 1.731,233

Contributo finanziato dall'Unione Europea – *EU contribution*: € 1.038,739



## AREA DI PROGETTO/PROJECT AREA

### SIC/SCI

IT7110090 Colle del Rascio  
 IT7110096 Gole di S. Venanzio  
 IT7110206 Monte Sirente-Velino  
 IT6020020 Monti della Duchessa  
 IT7110075 Serra e Gole di Celano-Val D'Arano

*Area interessata solo per raccolta dati e semi/ Area involved solely in the collection of data and seeds:*



### SIC/SCI

IT6050018 Cime Massiccio Meta  
 IT7212121 Meta-Catena Mainarde  
 IT7110205 Parco Nazionale d'Abruzzo  
 IT6050020 Val Canneto

SIC/SCI  
 IT7140203 Majella  
 IT7110204 Majella Sud-Ovest





## OBIETTIVI DEL PROGETTO FLORANET LIFE

Salvaguardare e valorizzare sette specie vegetali di interesse comunitario (Direttiva Habitat 92/43/CEE) presenti in tre aree protette dell'Appennino Abruzzese: il Parco Nazionale della Majella, il Parco Nazionale d'Abruzzo, Lazio e Molise e il Parco Naturale Regionale Sirente-Velino. È questo l'obiettivo principale del progetto Floranet Life, cofinanziato dall'Unione Europea, che mira al miglioramento dello stato di conservazione di: Giaggiolo della Marsica (*Iris marsica*), Scarpetta di Venere (*Cypripedium calceolus*), Androsace di Matilde (*Androsace mathildae*), Astragalo aquilano (*Astragalus aquilanus*), Serratula a foglie seghettate (*Klasea lycopifolia*), Adonide ricurva (*Adonis distorta*) e Senecio dell'isola di Gotland (*Jacobaea vulgaris* subsp. *gotlandica*). Si tratta di sette specie vegetali rare, di cui alcune endemiche, in pericolo di estinzione.

## FLORANET PROJECT OBJECTIVES

The main objective of the Floranet Life project is to safeguard and increase the populations of seven plant species of European interest (habitats directive 92/43/CEE) present in three protected areas of the Abruzzo Appenines: The Majella National Park, the Abruzzo, Lazio and Molise National Park and the Sirente-Velino Regional Natural Park. Co-funded by the European Union, it aims to improve the conservation status of the following plants: Marsican Iris (*Iris marsica*), Lady's-slipper Orchid (*Cypripedium calceolus*), Mathilda's Rock jasmine (*Androsace mathildae*), Aquilan Milk-vetch (*Astragalus aquilanus*), Single-flowered Saw-wort (*Klasea lycopifolia*), Appenine Pheasant's-eye (*Adonis distorta*) and Alvar Ragwort (*Jacobaea vulgaris* subsp. *gotlandica*). These are seven rare plant species at serious risk of extinction, some of which are native to the area.



## FINALITA'

- Migliorare lo stato di conservazione delle specie di interesse comunitario presenti in Abruzzo;
- Valorizzare le specie vegetali di interesse comunitario;
- Conoscere e proteggere il patrimonio floristico dell'Abruzzo Appenninico;
- Mitigare i conflitti tra le politiche di conservazione e le comunità locali;
- Promuovere il turismo e la fruizione delle aree protette in armonia con la conservazione della natura.

## OBJECTIVES

- To improve the conservation status of the species of European interest present in Abruzzo.
- To highlight the importance of plant species of European interest.
- To recognise and protect the floristic heritage of the Abruzzo Appenines.
- To reduce conflict between the politics of conservation and local communities.
- To promote tourism and sustainable use of protected areas through nature conservation.



## LE AZIONI

Il progetto prevede in totale 33 azioni raggruppabili in quattro grandi filoni:

- Analisi delle popolazioni delle specie target nell'intera regione Abruzzo;
- Conservazione *in situ*, ossia protezione e rinforzo delle popolazioni esistenti nel loro ambiente naturale e mitigazione degli impatti;
- Riproduzione presso strutture predisposte quali Giardini Botanici, Banca del Germoplasma, Vivai.
- Divulgazione, sensibilizzazione e formazione verso comunità locali, visitatori e scuole.

## ACTIONS

The project envisages 33 actions divided into four main areas:

- Population analysis of target species in the entire Abruzzo region.
- Conservation *in situ*, i.e. protection and increase of existing populations within their natural habitat and reduction of impact.
- Propagation at suitable facilities, such as botanical gardens, germplasm banks, nurseries.
- Raising awareness and education of local communities, visitors and schools.

## Floranet Life per il miglioramento dello stato di conservazione delle seguenti specie target

Floranet Life to improving the conservation status of the following target species



*Adonis distorta* Ten.  
**Adonide ricurva**  
*Appenine Pheasant's-eye*



*Androsace mathildae* Levier  
**Androsace di Matilde**  
*Mathilda's Rock jasmine*



*Astragalus aquilanus* Anzal.  
**Astragalo aquilano**  
*Aquila Milk Vetch*



*Cypripedium calceolus* L.  
**Scarpetta di Venere**  
*Lady's-slipper*



*Iris marsica* I.Ricci & Colas.  
**Giaggiolo della Marsica**  
*Marsican Iris*



*Jacobaea vulgaris* Gaertn subsp.  
*gotlandica* (Neuman) B.Nord.  
**Senecio dell'Isola di Gotland**  
*Alvar Ragwort*



*Klasea lycopifolia* (Vill.)  
A.Löve & D.Löve  
**Serratula a foglie seghettate**  
*Single-flowered Saw-wort*





**Androsace di Matilde**  
*Mathilda's Rock jasmine*

**Famiglia:** Primulaceae

**Specie:** *Androsace mathildae* Levier

**Descrizione:** pianta alta 1-3 cm, formanti un denso cespuglietto. I fiori sono bianchi, gialli al centro, isolati su lunghi pedicelli.

**Distribuzione e habitat:** specie endemica dell'Appennino abruzzese, vive sui massicci della Majella e del Gran Sasso, su rupi calcaree oltre 2300 m s.l.m.

**Periodo di fioritura:** tra giugno e luglio.

È inserita nella Lista Rossa Nazionale (2013) come specie "a minor rischio", nell'Atlante delle specie a rischio di estinzione d'Italia, nell'allegato I della Convenzione di Berna, e nell'allegato II della Direttiva Habitat.

**Family:** Primulaceae

**Species:** *Androsace mathildae* Levier

**Description:** Plant 1-3 cm height, forming a small dense cushion. It produces solitary white flowers with yellow throat, on long pedicels.

**Distribution and habitat:** Species endemic to the Abruzzo Apennines, it grows on limestone cliffs over 2300 m a.s.l. in the Majella and Gran Sasso massifs.

**Flowering period:** from June to July

Included in the Italian National Red List (2013) as a species 'at lower risk', in the Italian Atlas of endangered species, in Annex I of the Bern Convention and in Annex II of the Habitats Directive.



**Adonide ricurva**  
*Appenine Pheasant's-eye*

**Famiglia:** Ranunculaceae

**Specie:** *Adonis distorta* Ten.

**Descrizione:** pianta erbacea perenne alta 5-20 cm, con fusto semplice o poco ramoso, striato, curvo e foglie divise in lacinie lineari. Fiori grandi, giallo-dorati, sorretti da un corto peduncolo.

**Distribuzione e habitat:** specie endemica dell'Appennino Centrale presente nelle Marche, Umbria, Lazio e Abruzzo. In Abruzzo si trova nei Parchi del Sirente-Velino, della Majella e del Gran Sasso, su breccie calcaree di alta quota.

**Periodo di fioritura:** da (maggio) giugno a luglio.

La specie è inserita nella Lista Rossa Nazionale (2013) come "minacciata". È inoltre protetta dalla Legge Regionale per la tutela della flora spontanea n. 45/79 e 66/80, è inserita nell'allegato II della Direttiva Habitat.

**Family:** Ranunculaceae

**Species:** *Adonis distorta* Ten.

**Description:** Herbaceous perennial 5 to 20 cm height, with a simple or slightly branched stem, striated, curved and with leaves divided into long narrow lobes. It has large yellow-gold flowers, supported by a short stalk.

**Distribution and habitat:** Species endemic to the Central Apennines recorded in Marche, Umbria, Lazio and Abruzzo. In Abruzzo it grows in the Sirente-Velino, Majella and Gran Sasso Parks on limestone cliffs at high altitude.

**Flowering period:** from May/June to July.

The species is included in the Italian National Red List (2013) as 'Threatened'. It is also protected by regional legislation for the protection of spontaneous flora no. 45/79 and 66/80, and included in Annex II of the Habitats Directive.





**Astragalo aquilano**  
Aquilan Milk-vetch

**Famiglia:** Fabaceae

**Specie:** *Astragalus aquilanus* Anzal.

**Descrizione:** pianta perenne con fusti legnosi alla base e foglie imparipennate, con 17-21 segmenti strettamente ellittici. Fiori gialli riuniti in un racemo multifloro portato da lunghi peduncoli.

**Distribuzione e habitat:** specie endemica dell'Appennino centro-meridionale segnalata nell'Abruzzo interno ed in Calabria (dove la specie è oggi scomparsa). Vive in radure e pascoli della fascia collinare sub-montana.

**Periodo di fioritura:** maggio - giugno

È inserita nella Lista Rossa Nazionale (2013) come "minacciata"; è tutelata dalla legge regionale per la tutela della flora spontanea (L.R. 45/79 e 66/80) e dalla Convenzione di Berna (all. I). È inserita nell'allegato II della Direttiva Habitat.

**Family:** Fabaceae

**Species:** *Astragalus aquilanus* Anzal.

**Description:** Perennial plant with woody stems at the base May and June, with 17 to 21 elliptical leaflets. It has yellow flowers in racemes on long peduncles.

**Distribution and habitat:** Species endemic to the central-south Apennines, recorded in inland Abruzzo and in Calabria (where the species is disappeared). It grows in clearings and meadows in mountain and sub-mountain belt.

**Flowering period:** May – June

Included in the Italian National Red List (2013) as 'Threatened'. It is protected by regional legislation for the protection of spontaneous flora (L.R. 45/79 and 66/80) and by the Bern Convention (Annex I). Included in the Annex II of the Habitats Directive.



**Scarpetta di Venere**  
Lady's-slipper

**Famiglia:** Orchidaceae

**Specie:** *Cypripedium calceolus* L.

**Descrizione:** pianta erbacea alta sino a 50 cm, con 3-4 foglie abbraccianti il fusto e 1 o 2 fiori grandi. Le foglie sono ellittiche, acuminata con nervature evidenti. Il labello giallo e rigonfio ricorda una pantofola, da cui i nomi di "scarpetta di Venere" o "pianella della Madonna".

**Distribuzione e habitat:** specie a distribuzione eurasiatica, è presente in Appennino solo sulla Majella e nel Parco Nazionale d'Abruzzo, Lazio e Molise. Predilige sottoboschi umidi e freschi.

**Periodo di fioritura:** tra maggio e giugno

Inserita nella Lista Rossa Nazionale (2013) come specie "a minor rischio", e nell'Atlante delle specie a rischio di estinzione in Italia. È tutelata anche dalle Convenzioni di Berna e di Washington (CITES). È inserita nell'allegato II della Direttiva Habitat.

**Family:** Orchidaceae

**Species:** *Cypripedium calceolus* L.

**Description:** Herbaceous plant 50 cm height, with 3 to 4 leaves embracing the stem and 1 or 2 large flowers. The leaves are elliptic, acuminate with prominent veins. Lip swollen, slipper-shaped, hence its common name Lady's-slipper.

**Distribution and habitat:** A species distributed across Eurasia, it is present in the Apennines only on the Majella and in the Abruzzo, Lazio and Molise National Parks. It favours cool, humid woods.

**Flowering Period:** May and June

Included in the Italian National Red List (2013) as a species 'at lower risk', and also included in the Italian Atlas of endangered species. It is also protected by the Bern Convention and the Washington (CITES) Convention. Included in the Annex II of the Habitats Directive.





Giaggiolo della Marsica  
*Marsican Iris*

**Famiglia:** Iridaceae

**Specie:** *Iris marsica* I. Ricci & Colasante

**Descrizione:** pianta erbacea perenne alta fino a 65 cm, con un rizoma sotterraneo nodoso che ogni anno emette nuove foglie e scapi fiorali. Le foglie, verde-chiaro, sono a forma di falce. Spata erbacea, bianco membranosa solo all'apice. I fiori, sono viola scuro.

**Distribuzione e habitat:** specie endemica dell'Appennino centrale, presente in Umbria, Marche, Abruzzo, Lazio e Molise. Vive nei pascoli montani, su substrato calcareo.

**Periodo di fioritura:** da maggio a giugno

La specie è indicata come "Quasi a rischio" nella Lista Rossa Nazionale (2013); è inoltre inserita nell'all. I della Convenzione di Berna, e nell'allegato IV della Direttiva Habitat.

**Family:** Iridaceae

**Species:** *Iris marsica* I. Ricci & Colasante

**Description:** Herbaceous perennial plant 65 cm height with underground nodular rhizomes that produce new leaves and flowering stems each year. The light-green leaves are falcate. Spathe herbaceous, scarious at the tip. The flowers are dark purple.

**Distribution and Habitat:** Species endemic to the central Apennines, recorded in Umbria, Marche, Abruzzo, Lazio and Molise. It grows in mountain pastures on limestone substrate.

**Flowering period:** from May to June

The species is categorised as 'near threatened' in the Italian National Red List (2013). It is also included in Annex I of the Bern Convention, and in Annex IV of the Habitats Directive.



Senecio dell'isola di Gotland  
*Alvar Ragwort*

**Famiglia:** Asteraceae

**Specie:** *Jacobaea vulgaris* Gaertn. subsp. *gotlandica* (Neuman) B. Nord.

**Caratteristiche:** pianta annuale o bienne, o raramente perenne, fusto eretto, foglie cauline, con 5-7 segmenti per lato irregolarmente dentati, foglie basali a margine intero o dentato. Infiorescenza corimbiforme costituita da numerosi capolini con fiori giallo-arancio.

**Distribuzione e habitat:** specie europea, presente dalla Svezia alla Russia, Montenegro, Grecia e recentemente indicata in Italia, dove è presente solo in Abruzzo nei parchi del Gran Sasso-Laga e del Sirente-Velino. Vive in pascoli variamente esposti ed inclinati, su substrati calcarei, a quote comprese tra i 1400 ed i 1900 m s.l.m.

**Periodo di fioritura:** da fine giugno ad agosto.

Attualmente non è tutelata da altre normative o convenzioni internazionali. È inserita nell'allegato II della Direttiva Habitat.

**Family:** Asteraceae

**Species:** *Jacobaea vulgaris* Gaertn. subsp. *gotlandica* (Neuman) B. Nord.

**Characteristics:** annual or biennial or very occasionally perennial plant, erect, caulin leaves, with 5-7 lateral segments on one side of the leaf, irregularly toothed. Inflorescence is a corymb of capitula, with flowers yellow-orange.

**Distribution and habitat:** European species, widespread from Sweden to Russia, in Montenegro, Greece and recently discovered in Italy, where it is only present in Abruzzo in the Gran Sasso-Laga and Sirente-Velino Parks. It grows in meadows of various expositions, on limestone substrate at altitudes of between 1400 m and 1900 m a.s.l.

**Flowering period:** from the end of June to August.

The plant is not currently protected by other legislation or international conventions. Included in the Annex II of the Habitats Directive.





**Serratula a foglie seghettate**  
*Single-flowered Saw-wort*

**Famiglia:** Asteraceae

**Specie:** *Klasea lycopifolia* (Vill.)  
Å.Löve & D.Löve

**Descrizione:** Pianta erbacea perenne, rizomatosa, con portamento eretto e altezza mediamente compresa tra i 20 e 60 cm. Le foglie sono largamente lanceolate, spesso lirate, grossamente dentate. I fiori sono violetti, riuniti in un unico grande capolino portato da un lungo scapo nudo.

**Distribuzione e habitat:** specie a distribuzione sudest-europea (pontica), è presente in Italia in: Emilia-Romagna, Umbria, Marche e Abruzzo (Parco Sirente-Velino). Vive generalmente in praterie montane, fino a 1.800 m s.l.m.

**Periodo di fioritura:** luglio-agosto.

La specie è inserita nella Lista Rossa Nazionale (2013) come "quasi a rischio". Attualmente la specie non è tutelata da altre normative o convenzioni internazionali. È inserita nell'allegato II della Direttiva Habitat.

**Family:** Asteraceae

**Species:** *Klasea lycopifolia* (Vill.)  
Å.Löve & D.Löve

**Description:** Herbaceous perennial, rhizomatous plant with erect stems, 20 to 60 cm height. Basal leaves broadly lanceolate, coarsely dentate, sometimes with a few deeply pinnatifid basal lobes. It has violet flowers, grouped in one large capitulum on a long, aphyllous stem.

**Distribution and habitat:** species widespread in south-eastern Europe (Pontic), it is recorded in Italy: Emilia-Romagna, Umbria, Marche and Abruzzo (in the Sirente-Velino Regional Park). It grows generally in mountain meadows up to 1800 m a.s.l.

**Flowering Period:** July – August

The species is included in the Italian National Red List (2013) as 'Near Threatened'. The species is currently not protected by other international legislation or conventions. Included in the Annex II of the Habitats Directive,



## FATTORI DI RISCHIO



PRESSIONE TURISTICA

Tutte le specie descritte subiscono diversi tipi di minacce e incontrano numerosi problemi nell'area del progetto. Le zone più sensibili sono quelle maggiormente fruibili dai turisti, come zone pianeggianti e/o in prossimità di vie di comunicazione e percorsi turistici, dei paesi ed aree picnic. La forte pressione turistica, concentrata nei week-end delle stagioni estive e invernali, determina l'incremento es-

ponenziale della popolazione presente nel territorio. Il turismo di massa, spesso poco informato sulle particolarità naturalistiche del luogo, può causare danni alle risorse ambientali con vari comportamenti che possono essere leciti o, talora e purtroppo, illeciti: transito su sentieri con mezzi motorizzati, posteggi auto sui prati, passaggi fuori sentiero, ippovie e percorsi di cicloturismo, ecc.



RACCOLTA INDISCRIMINATA

Nonostante il divieto di raccolta della flora spontanea in tutte le aree protette e le azioni di sorveglianza, la raccolta o il danneggiamento dei fiori, soprattutto delle specie di maggior interesse ornamentale (*Iris marsica*, *Adonis distorta*, *Cypripedium calceolus*) sono comunque praticate.

## RISK FACTORS

### THE PRESSURE OF TOURISM

All of the described species are susceptible to different types of threats and problems within the project area. The most vulnerable areas are those easily accessible by tourists, such as areas near main roads and tourist paths from villages and picnic areas. Tourism, at peak times, causes a huge increase in numbers of people in the area. They are often poorly informed about the unique nature of the area and cause damage to the environment through both legal and illegal actions, such as using motor vehicles on paths, parking on meadows, walking outside of the marked paths, bridleways and cycle paths, etc.



### INDISCRIMINATE COLLECTING

Despite the ban on picking spontaneous flora in all protected areas and surveillance action, picking of or damage to, in particular those species of particular ornamental interest (*Iris marsica*, *Adonis distorta*, *Cypripedium calceolus*), still occurs.







## PASCOLO E SFALCIO

Lo sfalcio dei prati impedisce la fruttificazione di *Klasea lycopifolia*. Il pascolo potrebbe arrecare danni alle popolazioni di *Jacobaea vulgaris* subsp. *gotlandica*, *Iris marsica*, *Klasea lycopifolia*, e *Astragalus aquilanus*, a causa del calpestio, della brucatura eccessiva del cotico e della nitrificazione dei suoli. Le aree più sensibili sono quelle a pascolo bovino ed equino (Prati del Sirente, piana di Campo

Felice) e le aree interessate dallo sfalcio dei prati (Altopiano delle Rocche, Val d'Arano). Le azioni previste contemplano alcune limitazioni allo sfalcio dei prati e recinzioni, pur non essendo del tutto risolutive, sono uno strumento abbastanza efficace per tutelare queste specie, a partire dalle più rare (*Klasea lycopifolia*, *Jacobaea vulgaris* subsp. *gotlandica*).



## INCENDI BOSCHIVI

Questa minaccia si presenta ogni estate in maniera imponente sul territorio nazionale, in particolare nel Centro - Sud. Gli incendi, favoriti dalla calura e dall'aridità, aumentata in questi ultimi anni anche dagli effetti del cambiamento climatico mondiale (Global Change), sono un serio pericolo per le specie localizzate in habitat scoperti, aridi, talora ai margini dei boschi di querce, piuttosto

vulnerabili. Per tale motivo sono importanti gli strumenti messi in atto dai piani antincendio. La creazione di nuove stazioni contribuisce a ridurre il rischio per le specie più sensibili.

## PASTURE AND GRASS CUTTING

Cutting meadows prevents *Klasea lycopifolia* from setting fruit. Grazing can cause damage to the *Jacobaea vulgaris* subsp. *gotlandica*, *Iris marsica*, *Klasea lycopifolia* and *Astragalus aquilanus* populations, through excessive footfall over the ground and to nitrification of the soil. The most sensitive areas are those where cows and horses graze, where there are obvious signs of degeneration, e.g. Prati del Sirente and the Campo Felice plain, and areas where grass cutting takes place, such as, Altopiano delle Rocche, Val d'Arno. The foreseen preventative measures are considering some limitation to the cutting of meadows, and enclosures, although not alone entirely resolving the issue, are a relatively effective method of managing these species, starting with the rarest - *Klasea lycopifolia*, *Jacobaea vulgaris* subsp. *gotlandica*.



## FOREST FIRES

This threat has a looming presence every summer across the nation, in particular in the centre-south. Fires, fostered by the heat and dryness, which has also amplified in recent years as a result of worldwide climate change (Global Change), are a serious danger to localised species in open, dry habitats, sometimes on the edge of oak forests and rather vulnerable. Consequently, preventative measures provided by fire management plans are important. The creation of new stations helps to reduce the risk for the most vulnerable species.







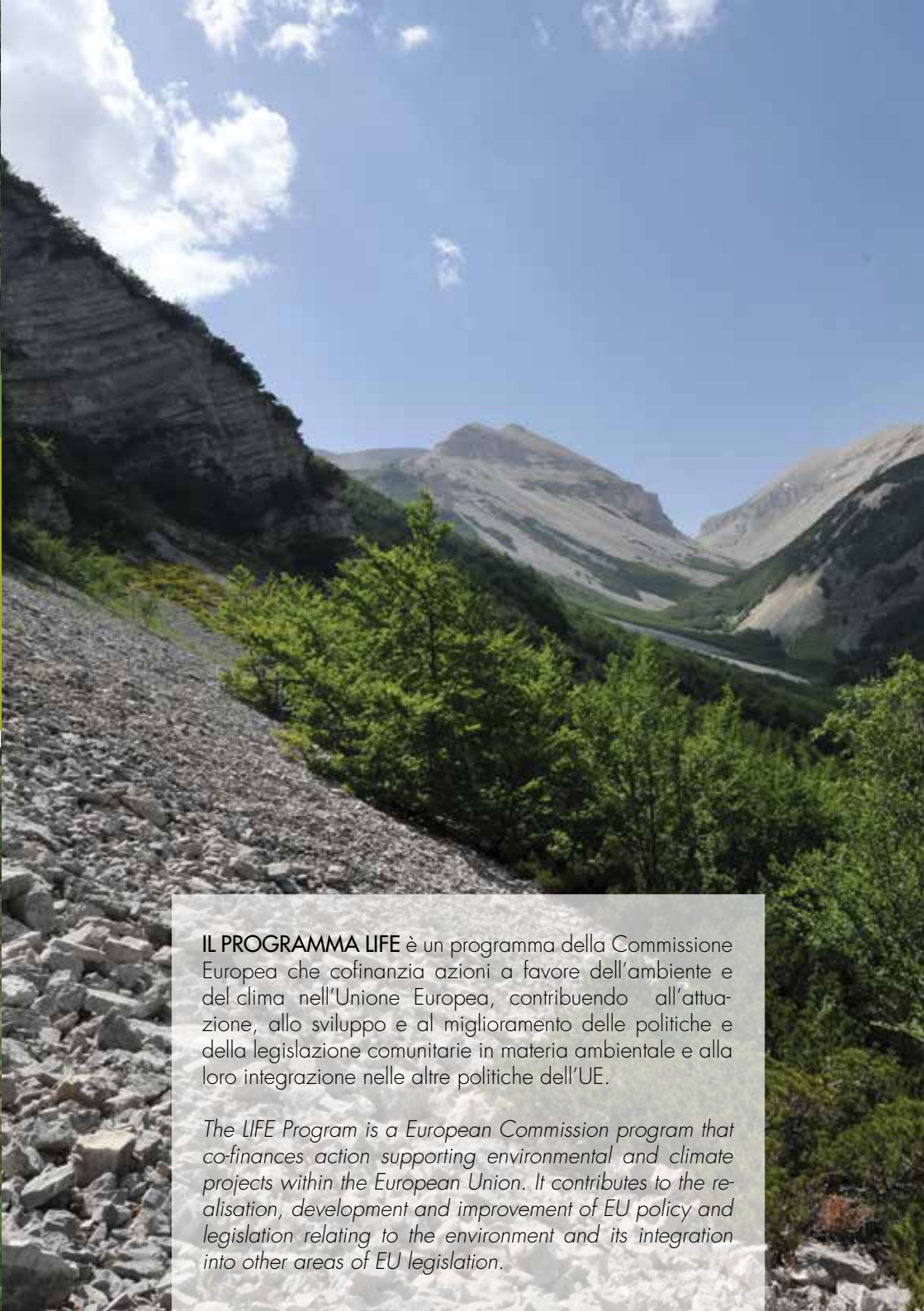
## EVOLUZIONE DINAMICA DELLA VEGETAZIONE

La naturale evoluzione della vegetazione determina l'aumento della componente arbustiva e arborea con conseguente riduzione del pascolo e chiusura delle radure. Tale minaccia, particolarmente pressante per le specie tipiche dei pascoli secondari che vivono non lontano da formazioni boschive (*Astragalus aquilanus*, *Iris marsica*) e per le specie che soffrono una copertura totale della vegetazione (*Cypripedium calceolus*), si osserva per lo più in prossimità del limitare del bosco e richiede il controllo dell'avanzamento degli individui arbustivi ed arborei. Azioni specifiche di contrasto sono i diradamenti di specie legnose arboree e arbustive e l'estirpazione locale di specie concorrenti (*Asphodelus macrocarpus*) nei siti maggiormente interessati dalla minaccia.

*um calceolus*), si osserva per lo più in prossimità del limitare del bosco e richiede il controllo dell'avanzamento degli individui arbustivi ed arborei. Azioni specifiche di contrasto sono i diradamenti di specie legnose arboree e arbustive e l'estirpazione locale di specie concorrenti (*Asphodelus macrocarpus*) nei siti maggiormente interessati dalla minaccia.

## DYNAMIC EVOLUTION OF VEGETATION

The natural evolution of vegetation causes an increase in the number of shrubs and trees, causing a reduction of grazing land and a shrinking of clearings. This is a significant threat for species typical of secondary meadows that live close to woodland areas (*Astragalus aquilanus*, *Iris marsica*) and for those species that become totally covered by vegetation (*Cypripedium calceolus*). This problem is seen more frequently close to the edges of woodlands and requires control of the advance of shrubs and woody plants. Specific counter measures include thinning out woody plants and shrubs species, and localised removal of competing species, such as *Asphodelus macrocarpus*, in the sites most affected by the threat.



**IL PROGRAMMA LIFE** è un programma della Commissione Europea che cofinanzia azioni a favore dell'ambiente e del clima nell'Unione Europea, contribuendo all'attuazione, allo sviluppo e al miglioramento delle politiche e della legislazione comunitarie in materia ambientale e alla loro integrazione nelle altre politiche dell'UE.

The LIFE Program is a European Commission program that co-finances action supporting environmental and climate projects within the European Union. It contributes to the realisation, development and improvement of EU policy and legislation relating to the environment and its integration into other areas of EU legislation.



## COMPORAMENTI CORRETTI

Recarsi nelle strutture del Parco per avere informazioni sui servizi turistici e sui comportamenti più idonei da tenere nell'area.

Informarsi sulla zona che si sta visitando e sulle specie animali e vegetali presenti.

Consultare una mappa del territorio per rendersi conto della propria posizione e per pianificare spostamenti.

Per immergersi nella natura percorrere itinerari solo a piedi, a cavallo o in bici, arrivando in automobile solo fin dove necessario e dove consentito.

Prima di iniziare un'escursione consultare le norme vigenti dei Parchi e rispettarne le regole.

Meglio visitare le aree a piccoli gruppi e accompagnati da una guida esperta.

Rimanere sempre su sentieri segnati.

Fare buon uso della cartellonistica, delle tabelle, delle aree attrezzate messe a disposizione per la fruizione del Parco.

Rispettare il luogo, evitare rumori molesti, non sporcare, non abbandonare nessun oggetto, nemmeno se biodegradabile.

Non accendere fuochi e fare attenzione a non causare accidentalmente incendi.

Non asportare minerali e fossili: sono lì da milioni di anni!

Non disturbare gli animali e l'ambiente in cui vivono. Se si incontrano animali selvatici, tenersi a distanza per non spaventarli. Rispettare la biodiversità del Parco e fare attenzione a non danneggiare la flora e la vegetazione.

Rispettare le piante e non cogliere i fiori: i loro colori e i loro profumi sono lì anche per chi passerà dopo di noi.

Se si individua una delle specie riportate in questo opuscolo, occorre lasciarla dove si trova e avvisare subito il personale del Parco. Potrebbe essere utile la geolocalizzazione e qualche foto.



## RESPONSIBLE BEHAVIOUR

*Visit the Park Offices for information on tourist services and on how to behave responsibly in the area.*

*Be informed about the area you are visiting and the animal and plant species there.*

*Consult a map of the area to understand where you are and how to plan your movements.*

*For a true nature experience use the marked paths only on foot, by horse or by bike, arriving by car at the park only where necessary and where permitted.*

*Before heading out on an excursion consult the park rules and abide by them.*

*For the best experience visit areas in small groups and with a trained guide.*

*Always stay on the marked paths.*

*Use map boards, information boards and picnic areas provided by the park with respect.*

*Respect the location, avoid making unnecessary noise, do not litter and do not throw anything on the ground, even if it is biodegradable.*

*Do not light fires and be careful not to light accidental fires.*

*Do not remove stones or fossils – they've been there for millions of years!*

*Do not disturb the animals or the environment in which they live. If you come across wild animals, keep your distance so as not to frighten them.*

*Respect the biodiversity of the park and be careful not to damage flowers and plants.*

*Respect the plants and do not collect flowers – their colours and smells are also there for those people who come after you.*

**If you see one of the species highlighted in this leaflet, please leave it where it is and advise the park personnel immediately. A note of its location and photos would also be useful.**



**LA RETE NATURA 2000** è il principale strumento della politica dell'Unione Europea per la conservazione della biodiversità. Si tratta di una rete ecologica diffusa su tutto il territorio dell'Unione per garantire il mantenimento a lungo termine degli habitat naturali e delle specie di flora e fauna minacciate o rare a livello comunitario. La rete è costituita da Zone Speciali di Conservazione (ZSC), istituite dagli stati membri secondo quanto stabilito dalla Direttiva 92/43/CE "Habitat" e precedentemente individuate quali Siti di Interesse Comunitario (pSIC), e da Zone di Protezione Speciale (ZPS) istituite ai sensi della Direttiva 2009/147/CE "Uccelli". Le aree che compongono la Rete Natura 2000 non sono riserve rigidamente protette dove le attività umane sono escluse, ma aree nelle quali si intende garantire la protezione della natura tenendo anche conto, come ricorda l'Art.2 della Direttiva Habitat, delle esigenze economiche, sociali e culturali, nonché delle particolarità regionali e locali.

*The NATURA 2000 Network is the European Union's main political instrument for conservation and biodiversity. It is an ecological network stretching across the whole European Union that aims to guarantee the long-term protection of natural habitats and threatened or rare animal and plant species within the EU. The network is made up of Special Areas of Conservation (SACs), established by member states in accordance with Habitat Directive 92/43/CE and previously identified as Sites of Community Importance (SCIs), and as Special Protection Areas (SPAs) established in accordance with Bird Directive 2009/147/CE.*

*Natura 2000 network areas are not strictly protected reserves where human activity is excluded, but areas where protection of nature should be guaranteed, whilst taking into account, as per Article 2 of the Habitat Directive, economic, social and cultural requirements, and regional and local concerns.*

## **Opuscolo informativo- Azione E.1 Progetto LIFE 15 NAT/IT/000946**

### **Testi**

Fabrizio Bartolucci, Fabio Conti - Univ. Camerino; Giampiero Ciaschetti, Luciano Di Martino - P.N. Majella; Carmelo Gentile P.N. Abruzzo, Lazio e Molise

### **Coordinamento editoriale**

Donatella Vitale, Luciano Di Martino P.N. Majella  
Stefano Raimondi, Luca Gallerano Legambiente

### **Referenze fotografiche**

Fabio Conti: in copertina foto di *Klasea lycapifolia* e *Cypripedium calceolus*, pag. 9, 12, 14, 20 in basso, 22; Patrick Barron pag. 6; Fabrizio Bartolucci: in copertina foto di *Astragalus aquilanus* e *Jacobaea vulgaris* subs. *gotlandica*, pag. 13; Luciano Di Martino: in copertina foto di *Adonis distorta* e *Androsace mathildae*, foto seconda di copertina, pag. 1, 4, 8, 10, 11, 16 in basso, 17 in basso, 18, 19, 20 in alto, 21; Ecotur: pag. 16 in alto; Umberto Esposito: in copertina foto di *Iris marsica*; Angelina Iannarelli: pag. 3; Luigi Logiudice: pag. 15; Valentino Mastrella: pag. 24; Donatella Vitale: pag. 17 in alto;

### **Carta Aree di Progetto**

Marco Carafa - P.N. Majella

### **Progetto Grafico**

Donatella Vitale - P.N. Majella


### **Impaginazione**

[www.kromosoma.com](http://www.kromosoma.com)

### **Traduzione testi**

Michelle Reid, Fabio Conti, Fabrizio Bartolucci

### **Stampa**

STAMPERIA ROMANA® Srl - INDUSTRIA GRAFICA 

Stampa con inchiostri EuPIA



[www.floranelife.it](http://www.floranelife.it)



Coordinatore beneficiario



[www.parcomajella.it](http://www.parcomajella.it)

Beneficiari associati



[www.parcoabruzzo.it](http://www.parcoabruzzo.it)



[www.sirentevelino.it](http://www.sirentevelino.it)



[www.unicam.it](http://www.unicam.it)



**LEGAMBIENTE**

[www.legambiente.it](http://www.legambiente.it)

Iscriviti alla newsletter  
[www.floranelife.it/it/home/](http://www.floranelife.it/it/home/)